Lenguas

● **Facultad de Lenguas**

Profesorado de Lengua Alemana, Francesa, Inglesa o Italiana - 5 años

Profesorado de Español Lengua Materna y Lengua Extranjera - 4 años

Profesorado de Portugués - 4 años

Licenciatura en Lengua y Literatura Inglesas, Francesas, Alemanas o Italianas - 5 años

Licenciatura en Español Lengua Materna y Lengua Extranjera - 5 años

Traductorado Público Nacional de Alemán, Francés, Inglés o Italiano - 5 años

Introducción

Una lengua es un sistema de signos empleados por una comunidad lingüística. Toda lengua tiene una dimensión individual vinculada con la identidad personal, pero también, una proyección que alcanza al contexto social, histórico y cultural de la comunidad con la que se identifica.

Estudiar una lengua implica, por tanto, alcanzar un sólido dominio de la misma, asumir frente a ella una actitud crítica y reflexiva y adentrarse en los contextos sociales, histórico-culturales y literarios en los que se constituye.

¿Qué hace y dónde trabaja el/la profesor/a de lengua extranjera: alemán, francés, inglés, italiano, portugués?

La formación como profesor/a de lengua extranjera habilita a ejercer la docencia en todos los niveles del sistema educativo y en todo ámbito laboral donde los cursos de formación en el idioma contribuyan a preparar al personal en el dominio de esa lengua.

Posibles áreas de trabajo:

- Enseñar el idioma en escuelas públicas y privadas de todos los niveles de educación, en institutos especializados y empresas.
- Ejercer la docencia en forma particular.
- Dictar cursos de lenguas con fines específicos.
- Producir material didáctico.

¿Qué hace el/la profesor/a de español lengua materna y lengua extranjera?

El/la Profesor/a de Español Lengua Materna y Lengua Extranjera conoce acabadamente el sistema de la lengua española en todas sus dimensiones: su funcionamiento en el contexto histórico, geopolítico y cultural, los procesos neurobiológicos y psicosociales de su adquisición y desarrollo, como los fundamentos epistemológicos y metodológicos de la investigación lingüística y educativa.

Puede dedicarse a la enseñanza en diferentes espacios educativos, producir materiales de instrucción dedicados a sistemas de formación presencial o a distancia y al diseño y producción de textos culturales, científicos, de información o académicos.

Como parte de la formación se incluye lectocomprensión en tres lenguas romances, una lengua anglosajona y una lengua germánica, lo que lo habilita, junto a una serie de materias específicas, para la enseñanza de español a extranjeros/as.

¿Qué hace y dónde trabaja el/la licenciado/a en lengua y literatura alemana, italiana, francesa o inglesa?

Como licenciado/a en Lengua y Literatura Inglesa, Francesa, Italiana y Alemana es posible desempeñarse en la docencia y/o en la investigación en las áreas lingüística y literaria.

Entre las actividades que puede realizar:

- Investigar en el campo de la lengua y la literatura.
- Brindar asesoramiento sobre problemas lingüísticos.
- Elaborar planes, programas y proyectos de carácter cultural.
- Participar en la creación, dirección, ejecución y supervisión de programas de edición literaria.
- Integrar gabinetes, departamentos o centros de investigación en el área lingüística y/o literaria.

¿Qué hace el/la licenciado/a en español?

El/La Licenciado/a en Español Lengua Materna y Lengua Extranjera puede ocuparse en el diseño y desarrollo de investigaciones en lingüística teórica y aplicada, en estudios sobre enseñanza-aprendizaje de la lengua, y en el diseño y producción de textos culturales, científicos, académicos y de información. El/La profesional posee además, capacidad para la comprensión lectora en tres lenguas romances, una lengua anglosajona y una lengua germánica.

¿Qué hace el/la traductor/a público/a nacional en alemán, francés, inglés e italiano?

El/La Traductor/a puede realizar las siguientes actividades:

- Traducción de textos y documentos de carácter público y privado de la lengua extranjera al idioma nacional y viceversa.
- Interpretación en el ámbito público y privado según las competencias.
- Participación en centros de investigación y servicios de terminología y documentación.
- Revisión, edición y posesición de textos originales y de traducciones.
- Asesoramiento lingüístico en la lengua materna o extranjera para medios de comunicación social, bibliotecas, editoriales, asociaciones, agencias de publicidad, de turismo, etc.

Como profesional de la traducción es posible trabajar como profesional independiente o en relación de dependencia, de manera presencial o remota en las distintas áreas relacionadas con la traducción. Es posible trabajar en empresas, en instituciones públicas y privadas, en organismos internacionales, en medios de comunicación, en misiones diplomáticas, en agencias de noticias, etc.

Los/las Traductores/as pueden trabajar independientemente, a pedido de particulares y/o en relación de dependencia, de manera permanente o circunstancial, en empresas, en instituciones públicas y privadas, en organismos internacionales, medios de comunicación, misiones diplomáticas, agencias de noticias, etc.

Circunstancialmente, el/la Traductor/a tiene la posibilidad de desempeñarse como intérprete en conferencias, convenciones, simposios, encuentros internacionales.

Las posibilidades laborales del/la Traductor/a guardan estrecha relación con el quehacer cultural, científico, técnico y político del medio social.

Intereses que favorecen el estudio y el desempeño profesional

Es importante contar con una marcada disposición para el trabajo sistemático y sostenido necesario para adquirir dominio de una lengua. Asimismo, tener un fuerte interés en la riqueza cultural que contienen los idiomas.

Inscripción

Se recomienda consultar fecha y requisitos de inscripción en la página web de la Facultad www.lenguas.unc.edu.ar

Características principales del plan de estudios

Ciclo de nivelación

El ciclo de nivelación de las carreras de Lenguas tiene una duración de ocho semanas durante febrero y marzo. En cuanto a las carreras vinculadas a lenguas extranjeras las materias que comprenden el ciclo de nivelación son -Lengua extranjera (alemán, francés, italiano, portugués o inglés) y - Lengua castellana e Introducción a la vida universitaria. En cuanto a las carreras vinculadas a la Lengua Española como lengua materna y extranjera, el ciclo de nivelación cuenta con dos asignaturas: -Gramática del Español y -Taller de Lectura y Escritura e Introducción a la vida universitaria.

Planes de estudios

ALEMÁN:

(Profesorado, licenciatura y traductorado)

PRIMER AÑO

CICLO DE NIVELACIÓN

Materias Troncales

- Lengua Alemana I
- Lengua y Cultura Latinas I (Optativa)
- Práctica Gramatical
- Práctica de la Pronunciación
- Lengua Castellana I

Profesorado - Licenciatura

- Introducción al Pensamiento Filosófico

Traductorado

- Introducción a la Traductología

SEGUNDO AÑO

Materias Troncales

- Lengua Alemana II
- Lengua y Cultura Latinas II (Optativa)
- Gramática Alemana I
- Fonética y Fonología I
- Lengua Castellana II
- Teoría y Práctica de la Investigación

Profesorado - Licenciatura

- Introducción a los Estudios Literarios

Profesorado

- Filosofía de la Educación y Pedagogía General

Traductorado

- Métodos y Técnicas de la Traducción
- Terminología y Documentación

TERCER AÑO

Materias Troncales

- Lengua Alemana III
- Gramática Alemana II
- Fonética y Fonología II

Profesorado - Licenciatura

- Antropología Cultural
- Teoría y Análisis del Discurso Literario

Profesorado

- Didáctica General
- Psicología Educacional

Traductorado

- Traducción Técnica
- Elementos del Derecho Aplicados a la Traducción
- Traducción Comercial

CUARTO AÑO

Materias Troncales

- Lengua Alemana IV
- Lingüística I
- Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Alemana I

Profesorado - Licenciatura

- Historia de la Lengua
- Literatura de Habla Alemana I

Profesorado

- Observación y Práctica de la Enseñanza I
- Didáctica Especial I

Licenciatura

- Metodología de la Investigación Literaria
- Metodología de la Investigación Lingüística

Traductorado

- Gramática Contrastiva
- Traducción Jurídica
- Introducción a la Literatura de Habla Alemana

QUINTO AÑO

Materias Troncales

- Lengua Alemana V
- Lingüística II
- Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Alemana II

Profesorado – Licenciatura

- Literatura de Habla Alemana II

Profesorado

- Observación y Práctica de la Enseñanza II
- Didáctica Especial II
- Metodología de la Investigación Literaria o Metodología de la Investigación Lingüística

Licenciatura

- Literatura Occidental Contemporánea
- Seminario de Literatura de Habla Alemana desde la Posguerra

Traductorado

- Traducción Científica
- Traducción Periodística
- Traducción Literaria
- Gabinete de Traducción o Introducción a la Interpretación

ESPAÑOL:

(Profesorado y licenciatura)

PRIMER AÑO

CICLO DE NIVELACIÓN

- Fonética, Fonología Morfología españolas y principios de contrastividad
- Bases biológicas del lenguaje
- Adquisición de la lengua materna y de una lengua extranjera
- Prácticas etimológicas del latín a las lenguas modernas
- Dinámica sociocultural latinoamericana del siglo XX
- Taller: Prácticas de la comprensión y de la producción lingüísticas I
- Pedagogía
- Lectocomprensión en lengua extranjera I: Portugués

SEGUNDO AÑO

- Lexicología, lexicografía españolas y principios de contrastividad
- Seminario: Lectura crítica de textos clásicos y su proyección a la actualidad
- Prácticas etimológicas del griego a las lenguas modernas
- Taller: Prácticas de la comprensión y de la producción lingüísticas II
- Psicología educacional
- Lectocomprensión en lengua extranjera II: Italiano
- Didáctica General (solo profesorado)
- Taller: Enseñanza-aprendizaje lingüístico con apoyo informático (solo profesorado)

TERCER AÑO

- Sintaxis del español y principios de contrastividad
- La lectura y la escritura en lengua materna y en lengua extranjera
- Estudios textuales del español contemporáneo y preparación de corpus I
- Análisis del lenguaje en uso en Argentina
- Taller: Prácticas de la comprensión y de la producción lingüísticas III
- Lectocomprensión en lengua extranjera III: Francés
- Didáctica del español como lengua materna y como lengua extranjera (solo profesorado)
- Medios de comunicación y enseñanza de lenguas (solo profesorado)

CUARTO AÑO

- Gramática del texto español y principios de contrastividad
- Lingüística contrastiva y teoría de la traducción.
- Estudios textuales del español contemporáneo y preparación de corpus II
- Análisis de las variaciones del español contemporáneo
- Lectocomprensión en lengua extranjera IV: Inglés
- Taller: Producción de materiales para la enseñanza (solo profesorado)
- Metodología de la Investigación científica (solo licenciatura)
- Observación y Práctica de la Enseñanza (solo profesorado)
- Seminario Problemáticas Filosóficas (solo licenciatura)

QUINTO AÑO *(solo licenciatura)*

- Pragmática lingüística intercultural
- Teoría y crítica del discurso latinoamericano
- Estudios interdisciplinarios del lenguaje
- Metodología de la investigación lingüística
- Seminario: Elaboración de tesis
- Lectocomprensión en Lengua extranjera V: Alemán

FRANCES:

(Profesorado, licenciatura y traductorado)

PRIMER AÑO

CICLO DE NIVELACIÓN

Materias Troncales

- Lengua Francesa I
- Práctica Gramatical
- Práctica de la Pronunciación
- Lengua Castellana I
- Lengua y Cultura Latinas I

Profesorado-Licenciatura

- Introducción al Pensamiento Filosófico

Traductorado

- Introducción a la Traductología

SEGUNDO AÑO

Materias Troncales

- Lengua Francesa II
- Gramática Francesa I
- Fonética y Fonología I
- Lengua Castellana II
- Teoría y Práctica de la Investigación
- Lengua y Cultura Latinas II

Profesorado-Licenciatura

- Introducción a los Estudios Literarios

Profesorado

- Filosofía de la Educación y Pedagogía General

Traductorado

- Métodos y Técnicas de la Traducción
- Terminología y Documentación

TERCER AÑO

Materias Troncales

- Lengua Francesa III
- Gramática Francesa II
- Fonética y Fonología II

Profesorado-Licenciatura

- Teoría y Análisis del Discurso Literario
- Antropología Cultural

Profesorado

- Didáctica General
- Psicología Educacional

Traductorado

- Traducción Técnica
- Traducción Comercial
- Elementos del Derecho Aplicados a la Traducción

CUARTO AÑO

Materias Troncales

- Lengua Francesa IV
- Lingüística I
- Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Francesa I

Profesorado-Licenciatura

- Historia de la Lengua
- Literatura de Habla Francesa I

Profesorado

- Didáctica Especial I
- Observación y Práctica de la Enseñanza I

Licenciatura

- Metodología de la Investigación Literaria

Traductorado

- Gramática Contrastiva
- Traducción Jurídica
- Introducción a la Literatura de Habla Francesa

QUINTO AÑO

Materias Troncales

- Lengua Francesa V
- Lingüística II
- Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Francesa II

Profesorado-Licenciatura

- Literatura de Habla Francesa II

Profesorado

- Didáctica Especial II
- Observación y Práctica de la Enseñanza II
- Metodología de la Investigación Literaria o Metodología de la Investigación Lingüística

Licenciatura

- Literatura Occidental Contemporánea
- Seminario de Literatura de Habla Francesa desde la Posguerra
- Metodología de la Investigación Lingüística

Traductorado

- Traducción Literaria
- Traducción Periodística
- Traducción Científica
- Gabinete de Traducción o Introducción a la Interpretación

INGLÉS:

(Profesorado, licenciatura y traductorado)

PRIMER AÑO

CICLO DE NIVELACIÓN

Materias Troncales

- Lengua Inglesa I
- Lengua y Cultura, Latinas I (Optativa)
- Práctica Gramatical
- Práctica de la Pronunciación
- Lengua Castellana I

Profesorado - Licenciatura

- Introducción al Pensamiento Filosófico

Traductorado

- Introducción a la Traductología

2DO AÑO

Materias Troncales

- Lengua Inglesa II
- Lengua y Cultura Latinas II (Optativa)
- Gramática Inglesa I
- Fonética y Fonología I
- Lengua Castellana II
- Teoría y Práctica de la Investigación

Profesorado - Licenciatura

- Filosofía de la Educación y Pedagogía
- Introducción a los Estudios Literarios

Traductorado

- Métodos y Técnicas de la Traducción Terminología y Documentación

TERCER AÑO

Materias Troncales

- Lengua Inglesa III
- Gramática Inglesa II
- Fonética y Fonología II

Profesorado - Licenciatura

- Antropología Cultural
- Didáctica General (sólo Profesorado)
- Teoría y Análisis del Discurso Literario
- Psicología Educacional (sólo Profesorado)

Traductorado

- Traducción Técnica
- Elem. del Derecho Aplicados a la Trad.
- Traducción Comercial

CUARTO AÑO

Materias Troncales

- Lengua Inglesa IV
- Lingüística I
- Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Inglesa I

Profesorado - Licenciatura

- Historia de la Lengua
- Literatura de Habla Inglesa I

Profesorado

- Didáctica Especial I
- Observación y Práctica de la Enseñanza

Licenciatura

- Metodología de la Investigación Literaria

Traductorado

- Gramática Contrastiva
- Traducción Jurídica
- Introducción a la Literatura de Habla Inglesa

QUINTO AÑO

Materias Troncales

- Lengua Inglesa V
- Lingüística II
- Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Inglesa II

Profesorado - Licenciatura

- Literatura de Habla Inglesa II

Profesorado

- Observación y Práctica de la Enseñanza II
- Didáctica Especial II
- Metodología de la Investigación Literaria o Metodología de la Investigación Lingüística

Licenciatura

- Literatura Occidental Contemporánea
- Seminario de Literatura de Habla Inglesa desde la Posguerra
- Literatura Norteamericana
- Metodología de la Investigación Lingüística

Traductorado

- Traducción Científica
- Traducción Periodística
- Traducción Literaria
- Gabinete de Traducción o Introducción a la Interpretación

ITALIANO:

(Profesorado, licenciatura y traductorado)

PRIMER AÑO

CICLO DE NIVELACIÓN

Materias Troncales

- Lengua Italiana I
- Práctica Gramatical
- Práctica de la Pronunciación
- Lengua Castellana I
- Lengua y Cultura Latinas I

Profesorado-Licenciatura

- Introducción al Pensamiento Filosófico

Traductorado

- Introducción a la Traductología

SEGUNDO AÑO

Materias Troncales

- Lengua Italiana II
- Gramática Italiana I
- Fonética y Fonología I
- Lengua Castellana II
- Teoría y Práctica de la Investigación
- Lengua y Cultura Latinas II

Profesorado-Licenciatura

- Introducción a los Estudios Literarios

Profesorado

- Filosofía de la Educación y Pedagogía General

Traductorado

- Métodos y Técnicas de la Traducción
- Terminología y Documentación

TERCER AÑO

Materias Troncales

- Lengua Italiana III
- Gramática Italiana II
- Fonética y Fonología II

Profesorado-Licenciatura

- Teoría y Análisis del Discurso Literario
- Antropología Cultural

Profesorado

- Didáctica General
- Psicología Educacional

Traductorado

- Traducción Técnica
- Traducción Comercial
- Elementos del Derecho Aplicados a la Traducción

CUARTO AÑO

Materias Troncales

- Lengua Italiana IV
- Lingüística I
- Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Italiana I

Profesorado-Licenciatura

- Historia de la Lengua
- Literatura de Habla Italiana I

Profesorado

- Didáctica Especial I
- Observación y Práctica de la Enseñanza I

Licenciatura

- Metodología de la Investigación Literaria

Traductorado

- Gramática Contrastiva
- Traducción Jurídica
- Introducción a la Literatura de Habla Italiana

QUINTO AÑO

Materias Troncales

- Lengua Italiana V
- Lingüística II
- Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Italiana II

Profesorado-Licenciatura

- Literatura de Habla Italiana II

Profesorado

- Didáctica Especial II
- Observación y Práctica de la Enseñanza II
- Metodología de la investigación Literaria o Metodología de la investigación Lingüística

Licenciatura

- Literatura Occidental Contemporánea
- Seminario de Literatura de Habla Italiana desde la Posguerra
- Metodología de la Investigación Lingüística

Traductorado

- Traducción Literaria
- Traducción Periodística
- Traducción Científica
- Gabinete de Traducción o Introducción a la Interpretación.

PORTUGUÉS:

(Profesorado)

PRIMER AÑO

CICLO DE NIVELACIÓN

- Lengua Portuguesa I
- Gramática I
- Fonética y Fonología I
- Lengua Castellana I
- Cultura I
- Cultura II
- Filosofía de la Educación
- Pedagogía
- Teoría y Práctica de la Investigación

SEGUNDO AÑO

- Lengua Portuguesa II
- Gramática II
- Fonética y Fonología II
- Lengua Castellana II
- Cultura III
- Cultura IV
- Literatura I
- Literatura II
- Didáctica General
- Psicología Educacional
- Lingüística

TERCER AÑO

- Taller de Dicción y Expresión Oral
- Lengua Portuguesa III
- Cultura V
- Cultura VI
- Literatura III
- Literatura IV
- Latín I
- Latín II
- Didáctica de la Lengua I

CUARTO AÑO

- Taller de lectura y de expresión escrita
- Lengua IV
- Historia de la Lengua
- Seminario de Lenguajes Especializados de Portugués
- Seminario de Intercomprensión de Lenguas Romances
- Seminario de Temas de la Literatura Argentina y Lusófonas Contemporáneas
- Seminario de Literatura Infanto-juvenil en Portugués
- Didáctica de la Lengua II (incluye la Observación y la Práctica de la Enseñanza)

Más información

www.lenguas.unc.edu.ar

Dirección: Bv. Enrique Barros s/n - Ciudad Universitaria

Teléfono: (0351) 5353690 y 4473690. Int. 23134

E-Mail: sae@lenguas.unc.edu.ar

Facebook: Facultad de Lenguas - UNC

Instagram: @facultaddelenguas